

DeVORE  
FIDELITY

# O RANGUTAN

93



**HEAR**

Vertrieb hochwertiger Musikwiedergabegeräte

# DeVORE FIDELITY

# O RANGUTAN

# 93

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl des DeVore Fidelity Orangutan O/93 Lautsprechersystems!

Dieses Paar Lautsprecher wurde in New York City handgefertigt und wurde mit den feinsten Bauteilen und Fertigungstechniken hergestellt.

Das exquisite Gehäuse, mit ausgesuchten Edelfurnieren, von Hand aufgetragenen Lacken und sorgfältig ausgewählten Materialien, gibt dem Lautsprechersystem als Ganzes eine besondere Erscheinung.

Die Materialien im Inneren sind ebenso beeindruckend, von den massiven Kupferklemmen und der Silber Verdrahtung, bis über die handgemachte, fest verdrahtete Silber DeF-SVDX Frequenzweiche, mit exotischen, ölgefüllten Kondensatoren und zusammen passend ausgesuchten Treibern.

Der Orangutan O/93 ist ein High-Fidelity Lautsprecher mit hoher Empfindlichkeit, vollem Frequenzbereich und sehr hoher Wiedergabetreue – er ist in der Lage den Zuhörer mit einem extrem transparentem Blick auf ein musikalisches Ereignis zu begeistern.

Dieses Fenster zur Musik lässt die Texturen und Nuancen der Darbietung unverändert und unverdünnt passieren, bei bescheidener Beanspruchung von Röhrenverstärkern mit niedriger Leistung. Er eignet sich hervorragend für Trioden Verstärker. Ein Ergebnis dieses sorgfältigen Designs ist, dass die Lautsprecher weniger von ihrem eigenen Klang zu dem System hinzufügen. Sie werden es sehr einfach finden, Unterschiede zwischen verschiedenen Komponenten und verschiedenen Kabeln zu hören.

Der Orangutan O/93 erweitert unsere Philosophie der einfachen Treibbarkeit und geringer Färbung um ein noch höheres Maß an Empfindlichkeit, kombiniert mit höchster Transparenz und einem breiten Frequenzgang.

Die meisten Verstärker werden an unseren Lautsprechern ihren besten Klang hervorbringen, weil sie nicht so hart wie bei den meisten anderen Designs arbeiten müssen.

Diese Lautsprecher wurden entwickelt um „der Musik aus dem Weg zu gehen“, in einem Ausmaß, das noch nie zuvor von einem hoch empfindlichen Design erreicht wurde.

## Einrichtung

Alle DeVore Fidelity Lautsprecher sind relativ einfach für ein weites Klangbild und eine gute Abbildung einzurichten. Um jedoch die Leistung Ihres Systems maximal zur Geltung zu bringen und auf so viel Musikgenuss wie möglich zu maximieren, sollten einige Regeln hinsichtlich der Platzierung der Lautsprecher in ihrem Raum beachtet werden. Es gilt das optimale Verhältnis zwischen dem Winkel der Abstrahlung in den Raum und dem Abstand und Winkel zum Zuhörer zu finden.

Zwei der Dinge die Sie und Ihre neuen Lautsprecher von den meisten anderen trennen, sind die Fähigkeiten selbst die feinsten, kleinsten Details einer Aufnahme zu übertragen und die nahtlos integrierte Entfaltung, von den tiefsten Bässen, bis zu den höchsten Höhen.

In diesem Abschnitt wird erklärt, wie Sie die Leistung Ihrer Lautsprecher in diesen beiden Bereichen maximieren können und eine realistische und präzise Klangbühne in Ihrem Hörraum erzeugen.

Es gibt grundsätzlich zwei Möglichkeiten Lautsprecher in einem rechteckigen Raum einzurichten. Entweder entlang einer der Längswände (Abb. A), oder entlang einer der kurzen Wände (Abb. B). Diese Anleitung funktioniert für beide Fälle.

Die meisten Menschen haben keinen extra Hörraum in ihrem Haus, so dass ein Kompromiss zwischen maximaler Leistung und der Funktionalität des Raumes als Lebensraum erzielt werden muss. Verwenden Sie die Tips dieser Anleitung um das Beste aus den Lautsprechern herauszuholen.

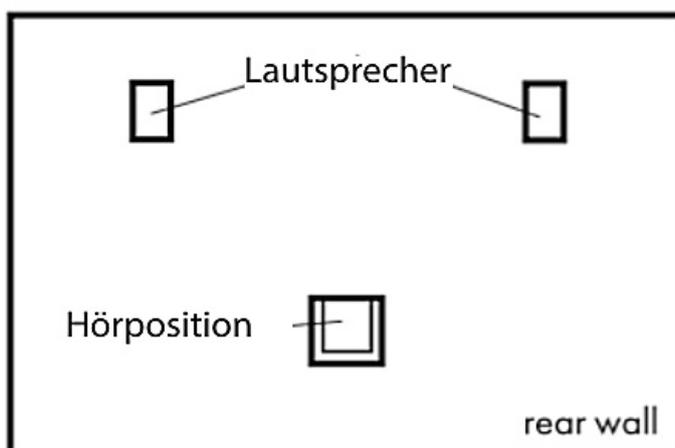


Abb. A

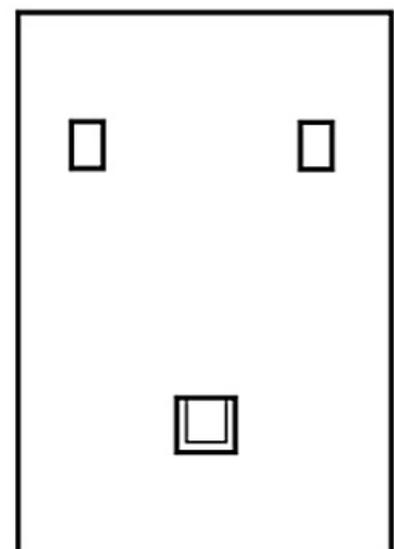
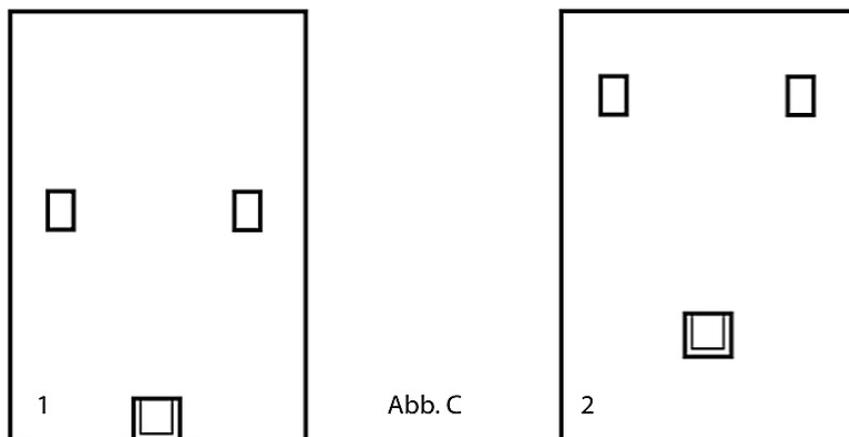


Abb. B

Die Qualität der Darbietung der Lautsprecher in einem Raum hängt sowohl von der Position der Lautsprecher selbst, als auch von der Position des Zuhörers ab. Ein großer Teil der Anordnung eines Lautsprechersystems in einem Raum kann von einer Hörposition abhängen, die aus praktischen Erwägungen nicht geändert werden kann.

Die zwei grundsätzlichen Ausgangspunkte für die Lautsprecher Aufstellung sind in Abbildung C gezeigt. In der Position wie in Abbildung 1 liegt die Hörposition gegen die Rückwand des Raumes. Die Lautsprecher stehen dabei auf halbem Weg im Raum (von der Frontblende aus gemessen). In Abbildung 2 befinden sich sowohl die Lautsprecher- als auch die Hörposition zwischen einem Fünftel und einem Drittel der Entfernung zwischen Vorder- und Rückwand des Raumes.

Um den Abstand in der Breite zu bestimmen, beginnen Sie grob mit einem gleichwinkligen Dreieck. Der Abstand zwischen den Lautsprechern sollte dabei in etwa derselbe sein, wie der Abstand zwischen der Hörposition und jeweils einem der Lautsprecher. Präzision ist in dieser frühen Phase der Ausrichtung wichtig. Jeder Lautsprecher sollte genau die gleiche Distanz zur Vorderwand haben, die Hörposition genau zwischen ihnen zentriert sein. Richten Sie die Lautsprecher nur sehr leicht im Winkel auf die Hörposition aus. Dieser Winkel wird „toe-in“ genannt und „zero-toe-in“ bedeutet, dass die Lautsprecher direkt nach vorne zeigen, wenn Sie in der Hörposition sitzen. Zur Hilfe können Sie die Lautsprecherposition mit etwas Klebeband auf dem Boden um die Füße markieren.



Für den nächsten Teil benötigen Sie einige Aufnahmen, die Ihnen wohl bekannt sind. Wir empfehlen Ihnen mit verschiedenen Aufnahmen zu arbeiten und nicht die gesamte Einrichtung auf ein Album zu fokussieren. Verwenden Sie die am natürlichsten klingenden Aufnahmen aus Ihrer Sammlung. Der Vorgang wird einfacher, wenn Sie zumindest eine Aufnahme mit einem sehr fokussierten Bild in der Mitte, wie von einem Sänger, oder einem Solisten verwenden, der im Klangbild genau in der Mitte steht, unabhängig von den anderen Instrumenten.

Eine derartige Aufnahme ist gut geeignet um die Lautsprecher in der Links / Rechts Balance einzurichten. Beim abspielen der Aufnahme sollte das Klangbild direkt in der Mitte zwischen den Lautsprechern erscheinen, zentriert und mit einer festen, realistischen Präsenz im Raum.

Wenn das Klangbild nicht in der Mitte steht, müssen Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern verändern. Arbeiten Sie in kleinen Schritten bei den Anpassungen in dieser Phase der Feinabstimmung. Wenn das Klangbild nach links von der Mitte verschoben ist, müssen Sie entweder den linken Lautsprecher in Richtung der Vorderwand bewegen, oder den rechten Lautsprecher näher zu sich hin bewegen.

Wenn das Klangbild im Zentrum unscharf und vage ist, versuchen Sie die Lautsprecher weiter in Richtung Zentrum zu drehen, so dass Sie mehr von der Außenwand des Lautsprechers, als von der Innenwand sehen können. Wenn das noch nicht genug ist, können Sie die Lautsprecher näher zusammenbringen. Halten Sie dabei den Abstand zur Vorderwand konsistent und die Hörposition in der Mitte.

Wenn umgekehrt das Bild in der Mitte zu zentriert und fest ist, stellen Sie die Lautsprecher weiter auseinander, um die Räumlichkeit zu erweitern. Vergrößern Sie den Abstand zentriert aus der Hörposition heraus, bis das Klangbild beginnt seinen engen Fokus zu verlieren, dann bewegen Sie sie leicht zurück, bis der Fokus wieder deutlicher wird. Auf diese Weise finden Sie die maximale Breite Ihrer Klangbühne.

Sobald Sie die Links / Rechts-Balance korrekt ermittelt haben, sollten Sie einige Aufnahmen mit einer Vielzahl von verschiedenen Instrumenten und Sounds abspielen. Spielen Sie etwas Musik mit tiefen Bässen, um zu hören wie das System die niedrigeren Frequenzen wiedergibt. Die Platzierung kann erhebliche Auswirkungen auf die Bass und untere Mitten Wiedergabe haben. Wenn Sie das Gefühl haben, dass Teile des musikalischen Spektrums fehlen, oder übermäßig betont werden, müssen Sie die Anordnung weiter verändern. Auch hier sind kleine Schritte zu empfehlen. Bewegen Sie die Lautsprecher wieder in Richtung der vorderen Wand, oder weiter in den Raum hinein, näher an die Hörposition heran, unter Beibehaltung des Winkels und der relativen Links / Rechts Balance.

Im letzten Schritt sollten Sie sicherstellen, dass die Lautsprecher fest auf dem Boden stehen, ohne zu kippen.

Verwenden Sie dafür kleine Stücke Karten-Karton, wie Visitenkarten o.ä. bis der Lautsprecher nicht mehr hin und her kipelt.

Wie bei all diesen Anpassungen ist Zuhören der wichtigste Test. Wenn eine Einstellung mit einer Reihe von Aufnahmen besser klingt, dann ist sie richtig.

## Einbrennen

Ihre neuen Lautsprecher sind ein präzises akustisches System das nicht in vollem Umfang arbeiten wird wie es entworfen wurde, bis es eingebrannt ist. Dazu gehören das physische Einbrennen der Lautsprecher Chassis und das dielektrische Absetzen der internen Verdrahtung und der Kondensatoren.

Bei normalem Gebrauch sollte dies nach ungefähr 500 Stunden Betrieb der Fall sein. Die Lautsprecher sind nicht vollständig eingebrannt, bis sie etwa 1.000 Stunden Spielzeit absolviert haben, aber der Unterschied zwischen dem Endgültigen und dem 500 Stunden Punkt ist recht klein.

Sie brauchen keine Befürchtungen zu haben, dass Sie die Lautsprecher nicht genießen können bevor sie vollständig eingebrannt sind. Die Orangutans werden auch innerhalb der Einbrenn Phase schon sehr gut klingen. Eine Möglichkeit ihnen diesen Prozess zu verkürzen ist, sie einzubrennen wenn Sie nicht zu Hause sind, oder über Nacht das Radio oder eine CD auf Wiederholung in normaler Lautstärke spielen zu lassen.

## Frontblende

Die Orangutan O/93 Lautsprecher sind optional mit Rechteckgittern zur Abdeckung der Chassis erhältlich. Obwohl jede Anstrengung unternommen wurde den Effekt zu minimieren, den die Abdeckungen auf den Ton haben, sollten sie für kritisches Zuhören entfernt werden, weil der Stoff und der Rahmen die kleineren Wellenlängen der hohen Frequenzen beeinflussen. Die Gitter werden von eingebetteten Seltene-Erden-Magneten gehalten, so dass keine Befestigungselemente sichtbar sind wenn sie entfernt werden. Zur Anbringung der Frontblenden setzen Sie diese vorne am Gehäuse an und bewegen Sie sie vorsichtig, bis Sie spüren, dass die Magneten sie greifen. Die Magneten sind sehr stark. Um zu vermeiden, dass Sie die Magneten aus der Frontblende heraus ziehen, bewegen Sie die Frontblende vorsichtig etwas seitwärts um sie zu entfernen.

## Reinigung

Die Lautsprecher sind wie ein feines Möbelstück gefertigt und sollten auf die gleiche Art und Weise gereinigt werden. Fingerabdrücke, Staub und anderen Schmutz auf der Oberfläche kann man mit einem Mikrofasertuch und einem milden, nicht scheuernden Mittel, wie verdünntem Geschirrspülmittel entfernen.

Der Tieftöner kann vorsichtig mit einem Federwedel abgestaubt werden, oder einer weichen Bürste, aber bitte verwenden Sie nie Flüssigkeiten oder Seifen jeglicher Art auf den Chassis. Bitte seien Sie vorsichtig, die zarte Seiden-Kuppel des Hochtöners ist sehr dünn und kann sich leicht verformen, wenn sie eingedrückt wird.

## Technische Daten

Maße (H x B x T):	89 x 38 x 25,4 cm
Gewicht:	25 kg
Impedanz:	8 Ohm - 9 Ohm bei 200 Hz
Wirkungsgrad:	93 dB/W/m
Frequenzbereich:	29 Hz bis 25 kHz
Anschlüsse:	Single-Wiring
Material:	Sperrholz, MDF, Massivholz

## Garantieleistung

DeVORE Fidelity gewährt auf die Komponenten der Orangutan O/93 eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Im Falle eines Produktfehlers wird DeVORE Fidelity die Geräte reparieren und gegebenenfalls ersetzen.

Um einen Serviceauftrag einzuleiten ist es notwendig, die Autorisierung des Distributors oder Händlers einzuholen und dann das defekte System einzusenden. DeVORE Fidelity haftet nicht für Schäden die durch unsachgemäßen Betrieb, unzureichende Versandverpackung oder durch eigenhändige Fehlersuche oder Reparatur entstehen.

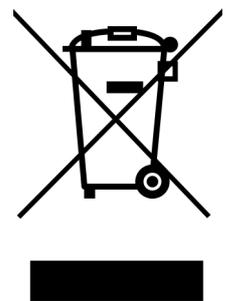
## Entsorgung

Alle Geräte von DeVORE Fidelity sind mit Bauteilen bzw. Werkstoffen zusammengebaut die gemäß dem Elektrogerätegesetz ( ElektroG) der RoHS Konformität entsprechen. Sollte es zu einer Entsorgung des Gerätes kommen, beachten Sie bitte die folgenden Bestimmungen:

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

# DeVORE FIDELITY ORANGUTAN 93

## Rechtliche Hinweise

Hersteller:

DeVORE Fidelity  
63 Flushing Ave., Unit 259  
Bld 280, Ste 510  
Brooklyn, NY 11205  
USA

Telefon: +1-718-855-9999  
E-Mail: [info@devorefidelity.com](mailto:info@devorefidelity.com)  
Web: <https://devorefidelity.com>

Produktmerkmale und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



**HEAR**

HEAR GmbH  
Rappstraße 9a  
20146 Hamburg

Telefon: +49-40-413 55 882  
E-Mail: [kontakt@h-e-a-r.de](mailto:kontakt@h-e-a-r.de)  
Web: [h-e-a-r.de](http://h-e-a-r.de)

